

МОЛИТВА ЗА УКРАЇНУ В ЧАС НАШЕСТЯ ВОРОГІВ

Господи Боже наш, Ти Бог Єдиний на небесах і на землі, Ти володієш усіма царствами й народами, в руках Твоїх міцність і сила, й ніхто опиратися Тобі не може. Ти сидиш на херувимах і Тебе безнастанно оспівують серафими, тож що може супроти Тебе людина? Приклони, Господи, вухо Твоє й почуй; споглянь очима Твоїми й побач злі наміри ворогів наших. Віримо, що Ти один Милостивий і Сильний, і можеш позбавити нас від рук їхніх. Ти зберіг раба Твого Давида від руки сильного, вкотре показавши, що сила Твоя в немочі звершується, і прийняв журбу серця Єзекії, подавши йому продовження років життя. Подай же мир і спокій боголюбивому народові нашому, й не віддай нам за гріхи наші. Бо пам'ятаємо слова Спасителя – Єдинородного Сина Твого і Господа нашого Ісуса Христа: «Всі, хто взяв меч, від меча загинуть». Тож не на зброю нашу, а лише на Тебе надію покладаємо, силу Твою видаючи. Ти твориш чудеса, від Тебе перемога й поразка. Даруй Україні нашій мир глибокий і непорушний, від війни та нашестя супротивників оберігаючи, й усе благо на користь душевну й тілесну подаючи. Бо Ти є Бог милості, Цар миру й Спаситель душ наших, і Тобі славу возсилаємо, із Єдинородним Твоїм Сином та Святим Духом, нині і повсякчас, і на віки віків. Амінь.

A Prayer for Ukraine

God of peace and justice, we pray for the people of Ukraine today, we pray for peace and the laying down of weapons. We pray for all those who fear for tomorrow, that your Spirit of comfort would draw near to them. We pray for those with power over war or peace, for wisdom, discernment and compassion to guide their decisions. Above all, we pray for all your precious children, at risk and in fear, that you would hold and protect them. We pray in the name of Jesus, the Prince of Peace. Amen.

EASTER SERVICES - 2022 (Julian calendar)

HOLY THURSDAY ~ April 21st - 9:00 am – Liturgy of Saint Basil , 7:00 pm - Passion Gospels Matins - **GOOD FRIDAY ~ April 22nd** - 11:00 am – Holy Sepulchre Service - 7:00 pm - Jerusalem Matins - 1:30-5:00 pm - Confessions
HOLY SATURDAY ~ April 23rd - 9: 00 am - Liturgy of Saint Basil, 1:30 - 5:00 pm -- Confession , **2:00, 3:00, 4:00, 5:00 pm – Blessing of Easter Baskets** , 1:30 - 5:00 pm – Confessions , 5:00 pm – “Nadhrobne” (Graveside) - **EASTER SUNDAY ~ April 24th** - **8:00 am - Resurrectional Matins** , 9:00 am - Solemn Divine Liturgy , 11:00 am - Divine Liturgy (Eng. & Ukr.) - **EASTER MONDAY ~ April 25th** - 9:00 am – Solemn Divine Liturgy , 7:00 pm - Divine Liturgy , **EASTER TUESDAY ~ April 26th** - 9:00 am - Divine Liturgy , 7:00 pm - Divine Liturgy.

CHURCH BULLETIN ~ 04/10/2022 ~ ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

5TH SUNDAY OF GREAT LENT ~ 5-а НЕДІЛЯ ПОСТУ

Holy Cross Ukrainian
Catholic Church
Basilian Fathers

Українська Католіцька
Церква Чесного Хреста
Овці Василіяни

Fr. Mario Dacechen, OSBM ~ Pastor [cell: 917 842-2819]

Fr. Bernard Panczuk, OSBM ~ Associate Pastor

Fr. Yosafat-Andriy Koval ~ Associate Pastor

Office Phone: 718 932-4060 Fax: 718 932-6370

31-12 30th St. Astoria, NY 11106

e-mail: hcukicc@yahoo.com

website: www.holycrossukrainian.org

Office Hours: Monday & Tuesday 11:00 am – 4:00pm

Sunday - after Liturgy.

Порядок Служб Божих

В неділю: 10:00 ран.

В суботу: 9:00 ран., і 5:00 веч (англомовна)

В будні (Пон-П'ят): в год. 8:00 ран.

В свята: 9:00 ран. і 6:00 веч.

Schedule of Divine Liturgies

Sunday: 10:00 am

Saturday: 9:00 am & 5:00 pm (English)

Weekdays (Mon- Fri): 8:00 am

Holy Days: 9:00 am & 6:00 pm

Сповідь: за 30-ть хвилин перед відправою (або за домовленістю)

Вінчання: Необхідно звернутися до пароха за 6 місяців до вінчання

Хрещення: За домовленням з парохом

Відвідини хворих: Просимо повідомити нас про недужих нашої парафії

Похорон: просимо зв'язатися з парохом перш ніж домовлятися з директором похорону

Confessions: Kindly arrive half an hour in advance of prayer services

Weddings: Arrangements made with the pastor 6 months in advance

Baptisms: By appointment with the pastor
Visiting the Sick: Please notify the office about loved ones in hospital/nursing home

Funerals: Please contact the pastor before making arrangements with the funeral home.

April, 2022 Божественні Літургії ~ Divine Liturgies Request

Sun. Apr. 10th	5TH SUNDAY OF GREAT LENT ~ 5-а НЕДІЛЯ ПОСТУ VEN. HILARION ~ ПР. ІЛАРІОНА (Євр. 9: 11 -14/ Мр. 10: 32 -45) God Bless our Parishioners , Peace for Ukraine & Birthdays of this month: Anna Z. Ivan M, Zenon W. Ihor L. Jaroslaw J. Maiya M. John S. Irene B. Nadia P.
10:00 AM	
0333	Blessing/health for Agnes, Harry & children A. & J. Tychanski
Mon. Apr.11th	MRTS. MARK & CYRIL ~ СВМЧЧ. МАРКА і КИРИЛА (2 Тм. 4: 9-18/Лк.. 23:1-12) + Maria Pawelczak Pizzuto Family
0075 8:00 AM	
Tue. Apr. 12th	VEN. JOHN CLIMACUS ~ ПР. ІВАНА ЛІСТ. (Тит. 1: 5-16/Лк. 23:13-25) Blessing/health for Iryna & Ryan T. Khymych & Family
0300 8:00 AM	
Wed. Apr. 13th	V-BISH. HYPATIUS ~ СВЯТ. ІПАТІЯ (Тит. 2:1-10/Лк. 23: 26 -32) ++ Jaroslaw & Lubomyr w/pan. Y. & L. Shcheglov
0408 8:00 AM	
Thu. Apr. 14th	VEN. MARY OF EGYPT ~ ПР. МАР'І ЄГИПЕТСКОЇ (Тит. 2:11-3:3/ Лк. 23:33 - 43) Health for George Slywka & Family A. Sierant
0423 8:00 AM	
Fri. Apr. 15th	VEN. TITUS ~ ПРЕП. ТИТА (Тит. 3:4 -15/ Лк. 23: 44 -56) Health for Steven Gaddes & Family A. Sierant
0424 8:00 AM	
6:00 PM	Stations of the Cross
Sat. Apr. 16th	LAZARUS SATURDAY ~ ЛАЗАРЕВА СУБОТА (Євр. 12 :28 -13:8/Ів. 11:1-45) + Irena Mokriwsky w/pan. R. O'Hara + Ihor Moroz A. Paska Sorokousty will follow immediately after 9:00 am
0399 9:00 AM	
0428	
0425 5:00 PM	Health for Katherine Bezruchko M. Paska
Sun. Apr. 17th	PALM SUNDAY ~ КВІТНА НЕДІЛЯ /HOLY WEEK (Фл. 4: 4 -9/ Ів. 12: 1 -18) God Bless our Parishioners Blessing/health for Anna Zabniak O. Fediv
0033 10:00 AM	

THIS WEEK ETERNAL LAMP OFFERINGS:

Main Lamp: + *Ahafial Puszka* – req.by: M. & D. Wertzberger
Altar of the B.V.M.: + *Maria Pawelczak* – reg. by: Pizzuto Family
Altar of the B.V.M: **FOR PEACE IN UKRAINE**
Altar of the Pantocrator: *Blessing/health for Agnes, Harry & children* - req.by: A.J. Tychanski
Altar of the Pantocrator: **FOR PEACE IN UKRAINE**
Tetrapod 1: *Health for Irene Liber- Hryniuk* - req.by: M. Wertzberger
Tetrapod 2: *Health for Irene Liber-Hryniuk* - req.by: Parents

Wedding Banns

Keith Bucot Toribio AND *Nataliya Pavlishyn*
Son of Dante Toribio *Daughter of Ihor Pavlishyn*
And Elsa Cruz Bucot *And Vira Voloshin*

Will enter the Sacrament of Holy Matrimony on
April 29, 2022
At Holy Cross Ukrainian Catholic Church, Astoria , N

Оголошення ~ 10-го квітня, 2022 року

- 1) Спільнота “Матері в молитві” – моляться сьогодні (10-го квітня) в 9:00 ранку. Молитва на Вервиці – в неділю 9:30 год.
- 2) Ви можете прочитати наш БЮЛЕТЕНЬ в інтернеті: www.holycrossukrainian.org.
- 3) Сорокоусти –правляться кожної суботи Великого Посту, о 9 год. ранку.
- 4) Хресна Дорога - кожної п'ятниці о 6 год. вечора.
- 5) Ви можете пожертвувати на Інтернетній сторінці Філадельфійської Архиепархії за посиланням - Пожертвувати через PAYPAL і вибрати “ДОПОМОГА ЖЕРТВАМ ВІЙНИ”;
- 6) Також можна давати у нашій парафії до кошика в кожному неділю. (make a check payable to: “ Holy Cross Uk Cath. Church”).
- 7) Замовлення пасок по телефону: 917-842-2819. до 15-го квітня ,(з вишнями-\$13.00 , з розинками -\$13.00 , звичайна-\$11.00) Паски будуть готові в четвер 21-го квітня.
- 8) Передвеликодня реколекція – неділя, 10-го квітня в 10-ій год. ранку.

Announcements ~ April 10, 2022

- 1) The Prayer group, “Mothers in Prayer – they will be praying at 9am Sunday , Apr. 10th . Recitation of the Rosary - Sundays: 9:30am.
- 2) You may read our CHURCH BULLETIN on our church’s website, : www.holycrossukrainian.org.
- 3) Sorokousty - every Saturday of Great Lent , after the 9:00 am Divine Liturgy.
- 4) Stations of the Cross - every Friday at 6:00 pm .
УВАГА! Згідно діючих карантинних вимог просимо вживати маски в церкві та дотримуватися дистанції. Безпека вашого здоров'я та здоров'я ближнього залежить від вас самих .
ATTENTION! Masks are mandatory when you are in church. Also keep the distance
- 5) You can donate on the Philadelphia Archdiocese's website : www.ukrarcheparchy.us, and click on Donate through PAYPAL and select "WAR VICTIMS AND HUMANITARIAN CRISIS IN UKRAINE"
- 6) You can make donation thru our parish, (make a check payable to: “ Holy Cross Uk Cath. Church”)
- 7) 2022 ST. JOSAPHAT'S PASKA ORDER : Cherry-\$13.00 , Raisin -\$13.00 , Plain-\$11.00 Call or text 917-842-2819. Last day to order by April 15th. Pick up on Thursday, April 21st
- 8) Lenten Mission and confession in our parish will be today, April 10th - 10 am conducted by Fr. Yosafat A. Koval, OSBM.

WEEKLY COLLECTION FOR UKRAINE - 2ND COLLECTION EVERY SUNDAY.

Нью-Йорк пишається українцями. Сердечна подяка всім!
Слава Україні ! Glory to Ukraine !

Thank you for Your Donation! ~ May God bless your kind soul. We genuinely appreciate your contribution and support to Ukraine during these difficult times. ~ *Holy Cross Ukrainian Catholic Church*